

LOS NOMBRES DE LUGAR: LA TOPONIMIA DE SORIA.

José Luis Herrero

I. LA TOPONIMIA.

II. CLASIFICACIÓN DE LOS TOPÓNIMOS:

A) FILIACIÓN LINGÜÍSTICA.

1. *PRERROMANOS*. Celtiberia:

– *IBEROS*: [Aranjuez] Arancón. Azapiedra. Camparañón. Garray. Ólvega(?). Zayas.

– *PRECELTAS*: [Salamanca] Ambrona. Barahona. Gormaz. Langa. Tardelcuende.

– *CELTAS*: [Segovia] Osma.

2. De *ROMANIZACIÓN*. [Zaragoza, Onuba] Espeja. Espejón. Muro. Boós. Revilla.

3. *GERMÁNICOS*. [Andalucía] Burgo. Tordesalás.

4. *ÁRABES* y *MOZÁRABES*. [Medina, Guadalajara] Almazán. Medinaceli. Gómara. Almarza. Almajano. Almenar. Calatañazor. /// Muriel. Valdelubiel.

B) TOPONIMIA MEDIEVAL.

5. De *REPOBLACIÓN*. Andaluz. Narros. Toledillo. Segoviela. Sepúlveda. Aylloncillo.

6. *HAGIOTOPÓNIMOS*. San Pedro Manrique. San Esteban de Gormaz. Santa M^a de Huerta. Santiuste. Santervás.

7. *DIALECTALISMOS* y *ARCAÍSMOS* léxicos. Tm.: Fuente Rona. Vallejolongo.

C) TOPONIMIA COMO AUXILIAR DE OTRAS CIENCIAS.

8. *TOPOGRAFÍA*. Otero. Montejo. Portelárbol. Collado. Ocenilla. Horcajo. La Cuenca. Valoria. Valbuena. Balerna.

9. *CARACTERÍSTICAS DEL SUELO* (Orónimos; Hidrónimos): Valdealbillo. Montenegro. Portelrubbio. El Royo. La Rubia.

10. Flora (*FITÓNIMOS*). Ailagás. Escobosa. Bayubas. // Centenera. Ciruela.

11. Fauna (*ZOÓNIMOS*). Abejar. Valdelubiel. Riomilanos. Cabrejas...

12. Hechos locales, profesiones, nombres...: Herreros, Carbonera...

D) TOPÓNIMOS DE DIFÍCIL INTERPRETACIÓN.

Soria. Valonsadero. Vinuesa. Chavaler.

III. OTROS ASPECTOS:

1. La falsa interpretación: **Toro (Zam.) / San Morales (Sal.) FLECHILLA / INES...**

2. La retoponimización: **El Ferrol del Caudillo .../ SAN LEONARDO DE YAGÜE**

3. Los problemas con las otras "lenguas españolas": **Ourense, Donosti y Lleida.**

BIBLIOGRAFÍA

E. Carracedo, *La toponimia de la Tierra de Soria*, Univ. Salamanca, 1991.

J. Corominas, *Tópica Hespérica*, Madrid, 1972.

R. García de Diego, "Sobre topónimos sorianos y su historia", *Celtiberia*, IX, 1959, pp.89-193.

B. Gaya Nuño, "Toponimia y arqueología sorianas. El sustrato ibérico", *Celtiberia*, II, 1951, pp.221-230.

B. Gaya Nuño, "Soria Visigoda. Ensayo de una síntesis", *Celtiberia*, I, 1951, pp.59-68.

B. Gaya Nuño, "Toponimia y Arqueología sorianas. El estrato árabe", *Celtiberia*, IV, 1952, pp.239-254.

J.L. Herrero, "Notas sobre el señorío de Calatañazor", en VV.AA., *Toponimia de Castilla y León*, Burgos, 1994, pp.285-296.

A. Llorente, *Los topónimos españoles y su significado*, Salamanca, 1991.

VVAA, *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I, Madrid, 1959.

AULAS DE LA TERCERA EDAD. SORIA. 22-II-96.

I. LA TOPONIMIA.

A todo el mundo quizás se le ocurre pensar en el significado de estos nombres ojeando un mapa y viendo los indicadores de las carreteras. ¿Por qué?

Unos son fáciles de entender: los llamamos **TRANSPARENTES**. Ciudad Real. **VILLACIERVOS (VILLACIERVITOS), VALVERDE DEL MONTE.**

Otros no tienen un significado claro **Salamanca, SORIA, ALMAZÁN, CALATAÑAZOR, VALONSADERO**: son los **OPACOS**. Algunos son engañosos: **León.**

Todo nombre actual, aunque ahora nos parezca inexplicable, en su momento tuvo un significado claro para los hablantes. El paso del tiempo y la evolución fonética los ha vuelto opacos.

TOPONIMIA ES LA CIENCIA QUE INTENTA ENCONTRAR EL SIGNIFICADO Y ORIGEN DE LOS NOMBRES DE LUGAR Y ESTUDIAR SUS TRANSFORMACIONES (más orónimos e hidrónimos). Toponimia Mayor y Menor. Los nombres de lugar son nombres propios, como los ANTROPÓNIMOS, PATRONÍMICOS (nombre del padre).

En un principio servirían sólo para la comunicación entre vecinos: el monte, la peña (Alp-), el río (genérico); después se distinguirían por la altura (monte altu, *Montoto*); o el color (monte albus, *Montalbo*)

Para interpretar bien los topónimos hay que tener una buena documentación, un buen conocimiento de la evolución fonética, de los datos históricos, etc. y sobre todo mucha prudencia...

No se estudia en el Bachillerato y ni siquiera sistemáticamente en la Universidad (forman parte muy accesoria de una asignatura titulada Historia de la Lengua). Mi primer contacto con la Toponimia, de una manera sistemática, fue en un Curso de Doctorado en la Universidad de Salamanca, impartido por don Antonio Llorente, uno de los más reconocidos estudiosos de esta disciplina. Después, estudié la toponimia mayor y menor del señorío de Calatañazor y elaboré una comunicación que presenté a la Reunión Científica sobre Toponimia de Castilla y León, celebrada en Noviembre del año 92, en Burgos.

II. CLASIFICACIÓN DE LOS TOPÓNIMOS.

A.1. TOPÓNIMOS PRERROMANOS.

**Iberos / Vascones / Tartesios /// Ilirio-ligures (mediterráneo) IX / Celtas VI
Pueblos comerciantes (fenicios, cartagineses y griegos).**

A.1.a. Topónimos relacionados con lenguas precélticas.

Sustrato vasco-ibérico:

pizarra, boina, izquierdo, chabola... / NOMBRES PROPIOS: Javier, Íñigo.

*vega, arroyo, nava, mata...

Mendigorría (monte rojo) / berri- 'nuevo' / Izarra (estrella) / **Arrigorriaga** (peñascales rojos)

erri 'lugar' / Javier- Echeverri (casa nueva) / Zumárraga (olmeda) / urbel (agua negra)
Celaya (prado) / Amaya (límite)

ARRIACA ('pedregal') > Guadalajara ('río o valle de piedras'). **ARANJUEZ** ('espino').

Problema de la extensión de los nombres vascos-ibéricos: *Iliberris* (Elvira, en Granada).

En el caso de Soria, quizás como repoblación (IX-XI):

ARANCÓN. (¿-ON, 'bueno'? Valle de Arán, 'valle').

ATAUTA.- (v. tautiam, 'matorral').

AZAPIEDRA (aza, acha, piedra); tautología.

BARCEBAL, BARCEBALEJO.- v. bar, 'agrupación de especies vegetales'. 'Lugar de acebos, acebal'.

CAMPARAÑÓN: campo / arañón araña 'endrina' (Aránzanu -Guip., Aranguren -Nav. y apell.-, Aranjuez -Toledo-).

CARRAMOLÓN (pico de la Cuenca). Carri- ('roca') es prerromano, emparentado con el vasco arri, harri ('peñasco'). El segundo elemento parece tener que ver con Muela.

CIRIA (cuña).

COZCURITA (vasc. kozkor, 'chichón, montículo'). Barrio de Lezana en Álava.

CHÉRCOLES (suf. -olo; Chércoles, Chaorna e Iruecha, región ocupada por los bellos

celtíberos, quizás lengua).

GARAGÜETA (Gallinero) ¿monte de acebo?

GARRAY (XI, garrahe; v. garaldi, 'hoguera').

IRUECHA (extremo SE), 'tres casas' (iri 'tres'; echa 'casa' (*Echabarri*, 'casa nueva'; *Ejea* de los Caballeros -Zar.-). Quizás **CHAORNA** y **CHAVALER**.

IZANA (puelo y alfuate Duero; 'agua') (Izarra -Ala.-, Izanoz -Nava.-).

LICERAS (v. lizar, 'fresneda'). Lizárraga (fresneda).

MUÑECAS. LA MUÑECA (zona de Rioseco, elevada y con vegetación). En vasco munho es 'otero, ribazo'; con el sufijo arcaico -eccu.

ÓLVEGA.- Quizás v. olea, 'herrería' (yacimientos de hierro): *Olaveaga, 'herrería baja'.

ZAYAS (vasco, zai, 'torre de defensa') DE TORRE, DE BASCONES, **ZAYUELAS**.

El siguiente topónimo puede tener conexión con palabras vascas (es menos seguro que los anteriores):

BARILENGUA (Avioncillo). Su primer elemento puede ser el vasco *ibar* ('vega'); el segundo es, probablemente, una metátesis de *luenga*, arcaísmo sustituido por *largo* (como sucede en Aldealengua, Salamanca). Aunque más probablemente sea VALLIS LONGA, con disimilación de -ll- y con la conservación del primitivo género femenino (rasgo que nos permitiría clasificarlo entre los topónimos latinos de romanización).

De seguro o probable **ilirio-ligur** (indoeuropeos) son:

Salamanca (salus, 'agua'; mant- 'abundante'). / **Palencia** (palent-, 'pantano').

AMBRONA (pueblos los Ambrones, afines a los ligures) (en Soria; en Coruña, **Ambroa**, y en Salamanca, **Hambrón**).

BARAHONA. Suf. -ona (quizás 'bueno'). **Barcelona, Tarragona, Tarazona** (Ital.).

BARBOLLA (La). De la raíz borb- ('agua abundante), que Menéndez Pidal considera raíz ligur-iliria, con disimilación vocálica. Hay cerca del pueblo una laguna de la que brota un caudal de agua que forma un arroyo. Existe otra posibilidad: quizás esté relacionado con el galo *BORVO ('barro') (19).

CARABANTES Cantalapedra). **Gallocanta**. Canta (ilirio-ligur para Menéndez Pidal, euroafricana occidental para Tovar y mediterránea preindoeuropea para Bertoldi), 'piedra', y galla, procedente de *KALLIO-, celta para Corominas, que recoge *Cantagallo* en Navarra. Galla puede también significar 'excrecencia del roble'.

DÉVANOS (deva).

GORMAZ.- 'agua abundante'.

LANGA (gentilicio; Soria, Zaragoza, Cuenca y Ávila).

MALLONA (La). Pueblo situado en un alto y con tierra muy roja, que hace verosímil la interpretación de Menéndez Pidal como derivado de lama ('barro', 'terreno húmedo'), palabra ligur-ibérica; le da el mismo origen al nombre del pueblo de la provincia *Los Llamosos* (en un documento de 1270, Lamosos), donde hay una laguna (Corominas dice que corresponde a Clamosa, pueblo aragonés y al catalán clamor, 'torrente ruidoso'; existe un arroyo pequeño, pero está -eso sí- bordeado por una extensa arboleda, de donde puede venir el ruido). Claro que Pidal supone la forma Lamallona -confiesa que la vio escrita Blas Taracena-; habría por tanto una falsa interpretación del artículo. El sufijo -ona es ligur (Barcelona, Tarazona).

NÓDALO. Está en un terreno verde, con arboledas, situado en un valle. Podría ser una disimilación de *lódano* (en Salamanca aún existe como apelativo, 'superficie, laguna'), con el sufijo átono -alo. Pero no tenemos formas anteriores distintas que pudieran ayudar a interpretar el nombre. Existen restos romanos de la época imperial, que hacen probable un asentamiento previo.

TARDELCUENDE. TARANCUEÑA (despoblado de Nódalo). El primer elemento parece *TAR ('piedra') prerromano, quizás ligur; también está el sufijo celta -anco.

VELASCO ('cuervo') (en Soria, en Álava y en Logroño).

VOLUCE. Finalmente tenemos **VOLUCE** (con formas VOLUCA, VOLCIA, VOLUCIA), con sufijo -ce, según Menéndez Pidal íbero-ligur. Es una ciudad arevaca, citada por los historiadores clásicos, que parece haber estado situada en el cerro en frente de Calatañazor, hoy llamado Los Castejones (Los Castrejones), donde hay un poblado celtibérico del s. III-II a.C., habitado hasta el s. V. Loperráez la situó en Blacos (no parece que haya ninguna relación fonética entre ambos nombres).

A.I.b. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON LAS LENGUAS CÉLTICAS.

cabaña, camisa, cerveza, carro...

Las **Huelgas** (huerta); **Clunia** (Coruña)

Conimbriga (Coimbra; 'fortaleza'); **Segovia** ('victoria'); **Segontia** (Sigüenza)...

PELENDONES era una tribu de preceltas o celtíberos: Ptolomeo:

Visontium (algunos identifican con Vinuesa).

Saovia (¿Saria > Soria). Raíz sav-, hidrónimo celta (varios ríos en Francia y Alemania: Sava, Savaria...)

Augustóbriga: ¿Aldea del Muro? Muro de Ágreda.

*Aregrata 'cerca del muro' > Ágreda.

(Plinio, incluía Numantia, aunque parece arévaca).

suf. -ago **TRÉBAGO** (= Sayabo, Buitrago).

OSMA < Uxama, 'muy alta', probl.

LEDESMA (Bletisama; 'muy ancha') (Soria, Logroño, Salamanca').

ARGANZA.- 'brillante, plata' (lat. argentum).

AVIÓN. Es un río que vierte sus aguas en el Ucero y que da nombre al pueblo de Avioncillo (también escrito con b-). En realidad, nace en una hondonada entre peñascos (no es una madriguera). Corominas, a propósito de Avión (Orense) y del río Avia, que desemboca en el Miño, cree ver la raíz céltica ab-, abon- ('agua') y el sufijo -ono; también existe el hidrónimo Valdavia entre Palencia y Burgos, tierra de menor influencia céltica). La relación entre el nombre del río y el nombre del pueblo se da en nuestro caso, en una zona de intensa población celta (hay castros en Voluce, La Mercadera, Rioseco, La Revilla y Nódalo). Menos explicable es el pueblo Abión (al sur de Golmayo), para el que el R. García de Diego da el étimo ab-(abia-, 'bosque').

A.I.c. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON PUEBLOS COMERCIANTES.

El nombre de España. Hispania.

'tierra del norte' (para los cartagineses)

'tierra abundante en conejos'

FENICIOS (Cádiz , Málaga -factoría-)

CARTAGINESES (Portus Magonis / Hispania / Ibiza)

GRIEGOS (Ampurias, Rosas)

A.2. TOPÓNIMOS DE ROMANIZACIÓN.

Zaragoza (Caesar Augusta), **Mérida** (Emérita Augusta), **Lugo** (Locus augusta),
Vigo (Vicus), **Orense** (Aurensis), **León** (Legionis).
Alcalá (Complutum) Badajoz (Paz Augusta) Calatayud (Bilbilis)
Sevilla (Hispalis) Huelva (Onuba)

ESPEJA / ESPEJÓN 'atalaya, fortificación'.

MURO (Austóbriga, origen celta; murus, 'muro, colina, 'alto').

NOVIALES.- 'tierras nuevas'

CARACENA (-ena, familias).

BOÓS.- Parece bos-vis, quizás por la existencia de dehesas o praderas para el ganado vacuno.

FUENTETECHA (fontetecta, 'cubierta').

FUENTEGELMES (fuente fría).

Son de probable romanización por encontrarse restos arqueológicos de la época romana en el mismo lugar o en sus inmediaciones:

REVILLA (Llorente, 429 de Calatañazor, pueblo situado en una ladera. Revilla o Rivilla es un derivado de *RIPELLA, 'ribazo, terraplén' (diminutivo de ripa), que pasó a significar 'ladera, pendiente' y, más tarde, 'altura, cerro', 'cerro redondeado; cerro puntiagudo'. Según Taracena, hay "tejas y ladrillos de época imperial" en un lugar llamado La Romana. Es frecuente en la toponimia hispánica.

Quintanas. En su término (Rioseco) están **LAS QUINTANAS** ('plaza y mercado unido al campamento'), un campo de ruinas poco extenso, perteneciente a un poblado romano.

Por razones lingüísticas (la conservación de alba sin evolucionar, no coloquial en el Medioevo) pueden ser topónimos latinos de romanización:

VALDEALVILLO (también escrito hoy "Valdealbillo"). Cerca del pueblo, en una llanura en dirección a Torreblacos se encontraron "fragmentos de tejas romanas y tiestos de barro blanco liso o rojo pintado de simples rayas negras de técnica celtíbera decadente... Debieron pertenecer a una villa construida a comienzos del Imperio".

A.3. TOPÓNIMOS GERMÁNICOS.

Muchos antropónimos: Álvaro, Rodrigo, Roberto, Adolfo...
Pocos topónimos: **Vandalucía...**

BURGO (Estrasburgo, Hamburgo...).

TORDESALA ROMANILLOS

***TANIÑE:** (tann 'abeto' ; -ing 'lugar')

A.4. TOPÓNIMOS ÁRABES Y MOZÁRABES.

Medina, Cáceres, La **Mancha** (altiplanicie), **Alcántara** (el puente), **Algarbe** (el poniente), **Albacete** (el llano), Alcázar (palacio), Aldea (granja).

Guadalupe (río del lobo); **Guadalajara** (de piedras); **Gualdaquivir** (río grande); **Gaudiana** (río de Ana).

ARMUÑA. VALLADOLID (balat-olít; escribas *vallis illetum*, falso 'valle de olivos').

ALCOBA (torre) DE LA TORRE **ALCUBILLA**.

ALCONABA (cañamar) **ALCOZAR** (término) **ALMAJANO** (límite)

ALMARZA (tierra de pastos; repoblación en Ávila) **ALMENAR** (atalaya)

ALMAZÁN (el fortificado)

GÓMARA (nombre de una kábila -tribu de bereberes o beduinos- árabe; aún existe hoy en Marruecos).

BENAMIRA.- Ibn Amira ('hijo de Amira').

BORJABAD.- 'torre de Abad'

MEDINACELLI (ciudad de Sélim; ant. ciudad celtíbera O-cilis; ar. medina-Ocili; caeli, 'del cielo').

MEZQUITILLA.- Der. de mezquita.

CALTOJAR (castillo de las piedras).

El señorío es la zona de la provincia con menos topónimos árabes, quizás por estar en el primer espacio reconquistado (hasta la línea del Duero).

CALATAÑAZOR. 'castillo de los azores'. No habitado hasta el s. XI, fue quizás lugar de paso de expediciones militares. En Loperráez, aparecen las formas Canatanazor (doc. de 1088) y Calatañazor (doc. de 1223). Extraña la forma azor (açor), que como apelativo aparece por primera vez en el XIII (antes adtor -Cid-, acetore -en las Glosas- y azttore -doc. de 941-). M. Asín lo interpreta como 'castillo de las águilas'. Vid. Voluce supra.

¿? **ALMAJANO, ALMALUEZ, ALMAZUL, ALPANSEQUE, ALPARRACHE**.

Por su aspecto fonético parecen mozárabes:

MURIEL, OJUEL, PERONIEL, BANIÉL, VALDELUBIÉL.

FUENTEMAYUEL (despoblado de Calatañazor y fuente de Rioseco). Majuelo es 'viña nueva' y 'espino albar'. Puede tratarse de una palabra mozárabe por la evolución del sufijo diminutivo (en la provincia están, en topónimos mayores).

B.5. TOPÓNIMOS DE REPOBLACIÓN.

**¿TORREVICENTE, VILLÁLVARO, BARRIMARTÍN? VALDERROMÁN
REBOLLOSA DE PEDRO.**

**GALLEGOS, TOLEDANOS, TOLEDILLO, CORESES, ARAGONESES,
ANDALUZ, NARROS.
ZAYAS DE VASCONES.**

AUSEJO, SEGOVILLA, AYLLONCILLO, SEPÚLVEDA, BUITRAGO. (XII)

VALDEFrancos (Blacos) podría ser topónimos de repoblación, pero nos faltan datos históricos para poder confirmarlo y es obvio que esto no pasa de ser una mera conjetura.

B.6. HAGIOTOPÓNIMOS.

SAN PEDRO MANRIQUE. SAN ANDRÉS. (APÓSTOLES).

SAN ESTEBAN DE GORMAZ. (MÁRTIR).

SANTA M^a DE HUERTA. SANTA M^a DEL PRADO. SANTA M^a DE LAS HOYAS.

SANTA CRUZ DE YANGUAS.

SANTIUSTE. SAN FELICES. SAN TERVÁS. SANTUY.

El Santo (Blacos), la viña del Santo, los llanos del Santo, cerro de San Blas.
San Miguel, despoblado de Calatañazor; San Lucas, despoblado de La Cuenca;
San Torcuato (que se pronuncia "Torcuatro", despoblado de Rioseco, en el que estuvieron "curas-soldados" -Templarios-),

SC. Quizás sea hagiotopónimo **VALDESANCHOSMA**, 'valle de San Cosme' (Cosmas).

B.7. DIALECTALISMOS Y ARCAÍSMOS.

Tal vez se encuentre en la toponimia menor algún resto del aragonés y alguna palabra dialectal.

SC. Fuente **RONA**. El aragonés rona significa 'escombros, cascotes', 'cieno' (cat. runa).

Torregueña (cuesta). Gueño en bajo aragonés es 'chichón' (de la misma familia de boñiga, moñiga).

SC. Como arcaísmos tenemos **MOJÓN AYUSO** y **VALLEJOLONGO**.

C.8. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON LA TOPOGRAFÍA.

COLLADO. CUESTA. OCENILLA, HORCAJO. TAR- (cerro). **TARDESILLAS** (de las dehesas), **TARDELCUENDE, TARDAJOS.**

MONTEAGUDO. MONTENEGRO. MONTEJO. PORTILLA. PORTEÁRBOL. PORTELRRUBIO.

ARENILLAS. EL ARENALEJO. CASCAJOSA. GUIJOSA. ESTEPA. NAFRÍA LA LLANA.

VENTOSA. CAMPORREDONDO.

VILLA SECA. LASECA. ¿RENIEBLAS?

SC. La **CUENCA.** Cerca de este pueblo hay restos de baldosas romanas y barro celtibérico, procedentes de una pequeña construcción campesina de la época romana.

SC. La **MUELA** (sobre una roca en forma de meseta). Muela y Muelas (picos de Nafría); hocino de la Muela.

OTERO (picos de La Mallona y Rioseco), cuerno del Otero; el Barrancón; la Cabezada (Cuenca), Cabezuelo de arriba y de abajo; las Hazas; arroyo de la Hoz, Hosino, Hocino de la Muela; Hoya Redonda (taina de Rioseco), las Hoyas (Avioncillo); el Majano ('piedra para dividir heredades o señalar caminos', de origen probablemente prerromano), los Majanos (Blacos); los Manadizos (arroyo); el Monte (Torreblacos); la Pedriza, los Pedregales (Nafría), la Pedraja (casilla); el Llanón, el Llanado (majada en la Cuenca), Llanos (pico de Calatañazor); el Portillo (Blacos); el Pozuelo (majada de la Cuenca).

GEN.- VALORIA, VALBUENA, BALERMA

SC. Val (arroyo); Valdeálvaro, Valdeaparicio; Valdecarrera (Nafría); Valdecavá; Valdecaparroyo; Valdelacasa; Valdefuentes; Valdelázaro (barranco); Valdemaízos; Valdepajareros (cañada); Valdepalacios; Valdepolvos; Valderioseco; Valdelatasa (Torreblacos); Valdimbarba.

C.9. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON LAS CARACTERÍSTICAS DEL SUELO.

GEN.- Pizarral...

Color: **SC.** Tierra Blanca; Hoya Parda, Cabezo Blanco.

VALVERDE. MONTENEGRO.

VALDEALBILLO. VILLALBA. PEÑALBA DE S. ESTEBAN.

PORTELRRUBIO. TORRUBIA. PAREDESROYAS. EL ROYO. LA RUBIA.

Forma: **SC. HOYA REDONDA, PRADERITA REDONDA.**

Tipo de suelo:

SC. Los **ARENALES** (Revilla); el **CALAR** (Avioncillo); la **CALERA**.

Hidrónimos:

AGUAVIVA. ALDEALAGUA. HONTALVILLAS.

Fuente-...

RIOSECO.

SC. Arroyo de la Dehesilla, la Dehesa; las Eras, las Erillas (Avioncillo); los Pradillos (Avioncillo), la Praerosa, los Pradejones (Revilla), los Prados de Boós, Pradillo de la Fuentemayuel; Vegafría (fuente), Vegarredonda.

C.10. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON LA FLORA.

GEN.- Carrascal, La Mata, Huelmos, la Aliseda, Manzanal, Hinojosa, Espinar, Cerezo

ESCOBOSA. En su término se descubrieron restos de una ciudad romana, con tiosos de técnica celtibérica. Fuente Escoba, en la Aldehuela, según Madoz (44).

AYLAGAS.

CARRASCOSA.

REBOLLAR-

POVAR.

LA PÓVEDA.

LA ALAMEDA.

ARUJUELO.

BAYUBAS.

EL ESPINO.

FRESNO.

CARDEJÓN.

SC. La Alameda; las Barderas (también apelativo, 'zarzal'; de barda, probablemente prerromana); la Carrasca (cerro; carr-, prerromano preindoeuropeo, 'encina o monte bajo'); los Cebadales; el Chaparral ('mata de encina o roble, con ramas y poca altura'; Nódalo), los Chaparrales; el Enebrazo; las Espinadas; el Estepar de Majadilla (Blacos); las Guindaleras; las Jabinas (Avioncillo; con palatalización de la s-); los Linares (Avioncillo y Rioseco; recuerdo del antiguo cultivo del lino); la Matilla (probablemente del lat. tardío matta, 'estera'; o prerromano preindoeuropeo, 'matorral'); la Merendilla (arroyo, flor); el Nogal; la Olmaza (Nódalo); los Olmillos; Pinar (arroyo), Pinilla (fuente); Robles gordos (Rioseco), Roblazos (cañada), Robledillo (taina de Nódalo); el Tallar ('monte que se está renovando o monte o bosque en que se puede hacer la primera corta'); la Tejera, los Tejares; el Tocón; el Tomellarón.

BERZOSA.

CENTENERA.

CIRUELA

LA PERERA.

HUÉRTELES.

HOTEZUELA,.

MANZANARES.

MORCUERA (morco, racimo)

C.11. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON LA FAUNA.

VALDELUBIEL, RÍO LOBOS ABEJAR

Águila (pico de Calatañazor); cañada de los Bueyes; Colmenar; cerrado de los Caballos; fuente de la Paloma; cerro de los Peces (?); peña de los Zorros (Pico).

Hidróónimo: **RIOMILANOS**. Seguramente se refiere a las aves. A. Llorente, a propósito de Milano (Salamanca) aventura una etimología céltica: MEDIO-LANUM, 'en medio de la llanura'.

CABRERIZA. CONEJARES.

C.12. TOPÓNIMOS RELACIONADOS CON HECHOS LOCALES, PROFESIONES, NOMBRES...

HERREROS. HERRERA. LAS FRAGUAS. CARBONERA. (Profesión preponderante de sus habitantes).

LOS CASARES. CASAREJOS. CASILLAS. barrio'
CUBILLA. CUBILLOS. EL CUBO.

Estos topónimos están muy ligados a lo cotidiano: terrenos con el nombre del dueño (cuyo recuerdo se ha perdido en la mayoría de los casos) o hechos que, en otras ocasiones, aún permanece en la memoria de las gentes.

SC.- El barranco de la abuela Fernanda, la cruz del Luis, ("allí mataron al recaudador"); tainas de Francisquillo (Calatañazor) o del tío Gervasio; la senda del cura; la cañada del tío Miguelón; cabeza de Mingoesteban, Pedro; Nicolás (pico)...

D. TOPÓNIMOS DE DIFÍCIL INTERPRETACIÓN.

SORIA. N. Rabal, autor de una historia de Soria, dice que Bartolomé de Torres (Topografía de la Ciudad de Numancia) habla de una castilla de Oria. Alfonso el emperador, al reedificar, se encontró una piedra con un signo parecido a una S grande. Y decidió llamarla ISoria.

También se dice que había una ermita dedicada a Santa Oria.

Sub Aurea ¿?

VALONSADERO.- Valle honde pasadero.

VINUESA. Visio Montium.

COSCURITA. cos, -otis 'piedra'; curatis, 'labrada'. Hay una cantera de piedras de afilar.

CHAVALER (XIII, Chaveller).- caballero francés...

JUDES (juez).

MASEGOSO. (Despoblado de Pozalmuro). *mansiega*, 'yerba de difícil siega'.

MIÑANA. MIÑO. LA MIÑOSA. *Minium*, ('óxido rojo de plomo, mina de plomo argentífero').

MORÓN. *murua*, alto elevado.

NOLAY.- *nola, ae*, el campo.

NOMPAREDES.- sin paredes., abierto.

RADONA.- *rado*, raído, sin vegetación.

RETORTILLO. río torcido. (río Tortiello).

SAUQUILLO.- planta..

YELO, fruto del sauquillo (*yergo o yedzco*) usado quizás antiguamente para mejora un vino que siendo muy extendido no tenían demasiado grados y color.

CANTALUCÍA.

AÑAVIEJA.

CIDONES.

ECA.

MARTIALAY.

MODAMIO.

ALALÓ

BLOCONA

BOÑICES

BRETÚN

CANDILICHERA (can-, poblado prerromano)

CIRUJALES

DOMBELLAS

DUAÑEZ

JODRA

LIGOS

MOMBLONA

MÓÑUX

PAONES

ONCALA.

OJUEL

RCUEDA.

RELLO.

REZNOS.

SAGIDES (SAGIDES, 'HACENDOSO', G^aD)

TERA

SC. BLACOS (TORREBLACOS). En su término hay un campo de ruinas, con tejas y tiestos de cerámica romana, que Blázquez y Sánchez Albornoz creyeron que eran de Voluce. Tiene aspecto céltico (¿sufijo -aco?) y tiene parecido fonético con **BLIECOS**, pueblo de la provincia, que Corominas relaciona con el apelativo lleco, 'yermo, barbecho', palabra si no céltica al menos transmitida por ellos.

SC. Cuesta ESTIÑE. Aunque pueda parece escandaloso, quizás tengamos un topónimo germánico, con sufijo -iñe (-ing, -ingen, 'perteneciente a') y stein ('piedra'). Es una ladera con abundantes piedras. Sólo conocemos en la provincia un posible germanismo de este tipo.

Otros topónimos opacos (al menos para el que este escribe) son:

VALONSADERO (unsur, 'fuente', p.570 de la ELH, I).

SC. Valdéz (Cuenca); Valdeugares (Mallona); Valdemadróna; Valdemingarro; Valoz (arroyo).

SC. El Pescante. Los Postigos. Roña (cañada). El Sestilón. Los Tocadores. Las Viruelas.

III. OTROS ASPECTOS.

III.1. FALSA INTERPRETACIÓN:

San Morales (Salamanca), nuevo santo... < Sanmorales < Salmorales 'terrenos salmuerosos, salitrosos' (con sal).

Campus Gothorum (de los godos) > Toro.

SALDUERO.- *Salguero*, 'lugar de sauces'.

III.2. RETOPONIMIZACIÓN.

Políticas (Guerra civil): **SAN LEONARDO DE YAGÜE**
Ferrol del Caudillo.
Quintanilla de Onésimo (Abajo).

Estéticas: Fuente del puerco > **FUENTE TOVAR** (Soria)

Arroyo del Puerco (ár. Guadajancil) > (11-12-1937) Arroyo del la Luz (Virgen, patrona).

Arroyomuerto (Sal.) > San Miguel de Robledo
Asquerosa (1941) > Valderrubio (Granada)
Las Porquerizas (1627) > Villaflores de la Sierra.

III.3. PROBLEMAS CON LAS OTRAS LENGUAS ESPAÑOLAS.

A Cruña / Ourense

San Sebastián - Donosti (Dominus Bastia)
Vitoria -Gazteiz
Pamplona - Iruñ(e)a

Lleida Girona